

February 11 - Matthew 12:22-32  
Jesus and Beelzebub

30 ὁ μὴ ὦν μετ' ἐμοῦ κατ' ἐμοῦ ἐστίν, καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ' ἐμοῦ σκορπίζει.

30 "He who is not with me is against me, and he who doesn't gather with me, scatters.

22 Then one possessed by a demon, blind and mute, was brought to him and he healed him, so that the blind and mute man both spoke and saw.

22 Τότε προσήνεγκαν αὐτῷ δαιμονιζόμενον τυφλὸν καὶ κωφόν· καὶ ἔθεράπευσεν αὐτόν, ὥστε τὸν κωφὸν λαλεῖν καὶ βλέπειν.

23 All the multitudes were amazed, and said, "Can this be the son of David?"

23 καὶ ἐξίσταντο πάντες οἱ ὄχλοι καὶ ἔλεγον Μήτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς Δαυεὶδ;

24 But when the Pharisees heard it, they said, "This man does not cast out demons, except by Beelzebub, the prince of the demons."

24 οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἀκούσαντες εἶπον Οὗτος οὐκ ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια εἰ μὴ ἐν τῷ Βεεζεβοῦλ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων.

31 Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, πᾶσα ἁμαρτία καὶ βλασφημία ἀφεθήσεται τοῖς ἀνθρώποις, ἢ δὲ τοῦ πνεύματος βλασφημία οὐκ ἀφεθήσεται.

31 Therefore I tell you, every sin and blasphemy will be forgiven men, but the blasphemy against the Spirit will not be forgiven men.

32 καὶ ὃς ἐὰν εἴπῃ λόγον κατὰ τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου, ἀφεθήσεται αὐτῷ· ὃς δ' ἂν εἴπῃ κατὰ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου, οὐκ ἀφεθήσεται αὐτῷ οὔτε ἐν τούτῳ τῷ αἰῶνι οὔτε ἐν τῷ μέλλοντι.

32 Whoever speaks a word against the Son of Man, it will be forgiven him; but whoever speaks against the Holy Spirit, it will not be forgiven him, neither in this world, nor in that which is to come.

27 καὶ εἰ ἐγὼ ἐν Βεεζεβοῦλ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐκβάλλουσιν; διὰ τοῦτο αὐτοὶ κριταὶ ἔσονται ὑμῶν.

27 If I by Beelzebub cast out demons, by whom do your children cast them out? Therefore they will be your judges.

28 εἰ δὲ ἐν πνεύματι θεοῦ ἐγὼ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.

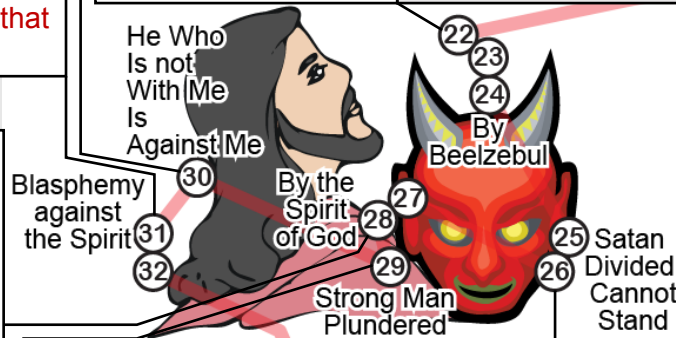
28 But if I by the Spirit of God cast out demons, then the Kingdom of God has come upon you.

29 ἢ πῶς δύναται τις εἰσελθεῖν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἰσχυροῦ καὶ τὰ σκεύη αὐτοῦ ἀρπάσαι, ἐὰν μὴ πρῶτον δῆσῃ τὸν ἰσχυρόν; καὶ τότε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ διαρπάσει.

29 Or how can one enter into the house of the strong man, and plunder his goods, unless he first bind the strong man? Then he will plunder his house.

25 Knowing their thoughts, Jesus said to them, "Every kingdom divided against itself is brought to desolation, and every city or house divided against itself will not stand. 26 If Satan casts out Satan, he is divided against himself. How then will his kingdom stand?"

25 Εἰδὼς δὲ τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν εἶπεν αὐτοῖς Πᾶσα βασιλεία μερισθεῖσα καθ' ἑαυτῆς ἐρημοῦται, καὶ πᾶσα πόλις ἢ οἰκία μερισθεῖσα καθ' ἑαυτῆς οὐ σταθήσεται. 26 καὶ εἰ ὁ Σατανᾶ τὸν Σατανᾶν ἐκβάλλει, ἐφ' ἑαυτόν ἐμερίσθη· πῶς οὖν σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ;



English text: World English Bible (public domain)  
Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain)  
Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org

## 12 Controversies

**12:9-14 A Man with a Withered hand**

15 Jesus Withdraw  
16 Proclaim Justice to the Nations  
17 He Will not Thrive  
18 The Gentes Will Hope  
19 He Will not Thrive  
9 Is It Lawful?  
10 Hand Restored  
11 Conspired  
12 Lord of the Sabbath  
13 Priests guiltless  
14 What David Did  
15 Pluck Heads of Grain  
16 Not Lawful

**12:15-21 God's Chosen Servant**

15 Jesus Withdraw  
16 Proclaim Justice to the Nations  
17 He Will not Thrive  
18 The Gentes Will Hope  
19 He Will not Thrive  
20 He Who Is not With Me Is Against Me  
21 Blasphemy against the Spirit  
22 By the Spirit of God  
23 By Beelzebub  
24 Strong Man Plundered  
25 Satan Divided Cannot Stand  
26 Conspired

**12:22-32 Jesus and Beelzebub**

22 He Who Is not With Me Is Against Me  
23 Blasphemy against the Spirit  
24 By the Spirit of God  
25 By Beelzebub  
26 Strong Man Plundered  
27 Satan Divided Cannot Stand  
28 Conspired

**12:33-37 A Tree and Its Fruit**

33 Good or Evil Man  
34 Tree Good, Fruit Good  
35 Every Idle Word  
36 Sign of Jonah  
37 We Want to See a Sign  
38 Unclean Spirit Gone Out  
39 Last State Worse

**12:38-42 The Sign of Jonah**

38 Men of Nineveh  
39 Queen of the South  
40 We Want to See a Sign  
41 Unclean Spirit Gone Out  
42 Last State Worse

**12:43-45 Return of the Unclean Spirit**

43 Unclean Spirit Gone Out  
44 Last State Worse  
45

**12:46-50 Jesus' Mother and Brothers**

46 His Mother and Brothers Seeking to Speak to Him  
47 Whoever Does the Will of My Father  
48  
49  
50

Mk 3